FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 192 Richmond et Wolfe — S. District No. 60 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans St Hebruse de Ham — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Eug Gagné — Enumerator. / Recenseur.

Page 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INF
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou débors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés. / Employé.	Working on own account. (Send instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Place where person is employed, as "in woollen mill," "in foundry," "on farm," "in store," etc. / Endroit où la personne est employée, comme "à la filature de laine," "dans la fonderie," "sur la ferme," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at all occupation or trade. / Nombre de semaines durées en 1910 à tout emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation or trade. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois divers ou métiers autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or per week by the hour. / Taux du gain par heure ou par semaine à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in column 7 yes. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person speak English or French? If neither, state the language spoken. / Cette personne parle-t-elle l'anglais ou le français? Si non, quelle langue parle-t-elle?	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Bonnoy Emonce	St Hebruse	f	fille	c	Août	1908	2	Canada			français	canadien	R. Catholique																							
2		" Alphonsine	" "	f	fille	c	Août	1910	0	Canada			français	canadien	R. Catholique																							
3	11	11 Bonnoy Wilfrid	" "	m	chef	m	Juin	1886	24	Canada			français	canadien	R. Catholique	Entrepreneur	Bucherons		oui	oui	Bois Francs	5	40		60		900.00											
4		" Sabina	" "	f	épouse	m	novembre	1890	20	Canada			français	canadien	R. Catholique																							
5		" Eddy	" "	m	fils	c	Mars	1911	0	Canada			français	canadien	R. Catholique																							
6	12	12 Bonnoy Alfred	St Hebruse	m	chef	m	Sept	1876	33	Canada			français	canadien	R. Catholique	entrepreneur	0 0 00			oui		52																
7		" Delia	" "	f	épouse	m	Février	1880	31	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
8		" Lerida	" "	f	fille	c	Décembre	1903	8	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
9		" Alfred	" "	m	fils	c	Août	1904	6	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
10		" Willy	" "	m	fils	c	Septembre	1906	4	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
11		" Edwidge	" "	f	fille	c	Juillet	1908	2	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
12		" Rose Anna	" "	f	fille	c	Mars	1911	0	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
13	13	Gagnon Eric	" "	m	chef	m	Octobre	1874	36	Canada			français	canadien	R. Catholique	entrepreneur				yes																	
14		" Philomène	" "	f	épouse	m	Décembre	1881	29	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
15		" Alfred	" "	m	fils	c	Décembre	1900	10	Canada			français	canadien	R. Catholique	F. de Cultivateur	0 0 00			no																	
16		" Ernest	" "	m	fils	c	Septembre	1902	8	Canada			français	canadien	R. Catholique	F. de Cultivateur	0 0 00			no																	
17		" Alvina	" "	f	fille	c	Août	1904	6	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
18		" Edgar	" "	m	fils	c	Août	1905	5	Canada	mariage	non	français	canadien	R. Catholique		Néo																				
19		" Wilson	" "	m	fils	c	Novembre	1907	3	U.S.	mariage	non	français	canadien	R. Catholique		Néo																				
20		" Phillip	" "	m	fils	c	Novembre	1909	1	Canada			français	canadien	R. Catholique	Cultivateur	0 0 00			oui																	
21	14	14 Gale Madeleine	" "	m	chef	m	Décembre	1861	49	Canada			français	canadien	R. Catholique	cultivateur	0 0 00			oui										1000.00	2.00	24	24						
22		" Blanche	" "	f	épouse	m	Août	1862	48	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
24		" Rozanna	" "	f	fille	c	Octobre	1890	20	Canada			français	canadien	R. Catholique	cultivateur	0 0 00			oui		42	48	30	40	140.00											
24		" Arthur	" "	m	fils	c	Décembre	1893	17	Canada			français	canadien	R. Catholique	F. de Cultivateur	0 0 00			oui																	
25		" Ida	" "	f	fille	c	Octobre	1895	15	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
26		" Adélaïde	" "	m	fils	c	Janvier	1897	13	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
27		" Julia	" "	f	fille	c	Janvier	1899	12	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
28		" Anna	" "	m	fils	c	Février	1901	10	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
29		" Hélène	" "	f	fille	c	Septembre	1902	8	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
30		" Eugène	" "	m	fils	c	Décembre	1904	6	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
31		" Rosa	" "	f	fille	c	Novembre	1906	4	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
32		" Jeannette	" "	f	fille	c	Décembre	1908	2	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
33		" Yvette	" "	f	fille	c	Août	1910	0	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
34	15	15 Beauvoyer Madeleine	" "	m	chef	m	Août	1868	42	Canada			français	canadien	R. Catholique	cultivateur	0 0 00			oui										1000.00	5.00	40	12	00					
35		" Eva	" "	f	épouse	m	Décembre	1874	36	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
36		" Bertha	" "	m	fils	c	Décembre	1893	17	Canada			français	canadien	R. Catholique	F. de Cult.	0 0 00			oui										500.00	5.00	10	12	60					
37		" Tessa	" "	f	fille	c	Août	1895	15	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
38		" Edgar	" "	m	fils	c	Novembre	1901	9	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
39		" Edmond	" "	m	fils	c	Novembre	1903	7	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
40		" Albert	" "	m	fils	c	Janvier	1905	5	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
41		" Wilson	" "	m	fils	c	Avril	1907	3	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
42		" Paul	" "	m	fils	c	Janvier	1910	1	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
43	16	16 Gagné Jacques	" "	m	chef	m	Octobre	1868	42	Canada			français	canadien	R. Catholique	cultivateur				oui																	
44		" Delphine	" "	f	épouse	m	Août	1869	41	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
45		" Regina	" "	f	fille	c	Octobre	1894	16	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
46		" Anaïs	" "	f	fille	c	Janvier	1901	10	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
47		" Beaupier	" "	f	fille	c	Mars	1903	7	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
48		" Ephrem	" "	m	fils	c	Août	1904	6	Canada			français	canadien	R. Catholique		Néo																				
49																																						
50																																						